

А. Г. Шукало

"ИНТЕРПРЕТАЦИЯ И АДАПТАЦИЯ МЕДИАОБРАЗА В РАЗНЫХ КУЛЬТУРНЫХ КОНТЕКСТАХ"

В проведенном нами исследовании показано, как конкретные стратегии и тактики формирования медиаобраза отражают культурные особенности стран происхождения деловых лидеров и как они адаптируются для международной аудитории. В качестве примеров рассмотрены Илон Маск и Аркадий Добкин и их проявление согласно тому или иному компоненту медиаобраза:

1. Фрагменты реальности (биография, достижения) – Илон Маск применяет стратегию самопрезентации через демонстрацию профессиональных достижений, используя следующие тактики: активное использование Twitter (X) для анонсирования проектов Tesla и SpaceX; применение футуристических образов и технических терминов; публикация фото и видео материалов о запусках ракет. Эти тактики соответствуют американской культуре, где высоко ценятся инновационность, индивидуальный успех и публичность. Примером может служить его твит от 13 августа 2024 года с описанием миссии SpaceX. Аркадий Добкин использует другую стратегию: публикация аналитических статей в LinkedIn; дача интервью деловым СМИ; акцент на профессиональных достижениях без излишней эмоциональности. Такой подход отражает белорусскую деловую культуру, где важны скромность, профессионализм и рациональность. Яркий пример – его интервью The Bell в 2023 году о создании EPAM Systems. **2. Мировоззренческие установки и ценности** – В ценностном позиционировании Илон

Маск применяет: эмоциональные призывы к глобальным изменениям; обсуждение тем колонизации Марса; заявления о готовности решать мировые проблемы. Эти тактики соответствуют американскому нарративу о "спасении мира" и лидерстве. Например, его твит 2021 года о готовности продать акции Tesla для решения проблемы голода. Аркадий Добкин выбирает другие методы: акцент на исторической памяти; поддержка социальных проектов; упоминание о связи с родиной. Это отражает коллективистские ценности и уважение к истории, характерные для Беларуси. Пример – его участие в презентации книги о Минском гетто в 2023 году.

3. Психологические качества (харизма, эмоциональный интеллект) – Илон Маск применяет стратегию привлечения внимания через: самоиронию; создание мемов; провокационные заявления. Эти тактики хорошо работают в американской культуре, где ценится индивидуальность и неформальность. Пример – его вирусные твиты 2024 года. Аркадий Добкин использует: сдержанную харизму, профессиональный стиль выступлений; деловой тон общения. Такой подход соответствует ожиданиям белорусской аудитории. Говоря об **адаптации**, для международной аудитории Илон Маск: локализует контент (переводы твитов); участвует в местных ивентах; сохраняет основной стиль, но добавляет местные элементы. Аркадий Добкин адаптирует свой образ через: использование LinkedIn как универсальной платформы; сохранение делового тона; учет интересов международных партнеров.

Таким образом, стратегии формирования медиаобраза Илона Маска и Аркадия Добкина глубоко укоренены в культурных нормах их стран. Маск использует провокацию и эмоциональность, что соответствует американским ценностям, тогда как Добкин придерживается сдержанного профессионализма, характерного для Беларуси. Их подходы к адаптации для международной аудитории демонстрируют важность баланса между культурной идентичностью и глобальной универсальностью в современном медиапространстве.